

\* mardi, mercredi et jeudi; de 9.00 a.m. à 10.00 p.m., le vendredi et de 9.00 a.m. à 6.00 p.m., le samedi.

2° *Personnel masculin*: De 8.00 a.m. à 6.00 p.m., les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi, et de 8.00 a.m. à 10.00 p.m., le samedi et la veille des fêtes chômées.

Cependant pour les mois de juillet et août, les heures de travail sont de 8.00 a.m. à 5.30 p.m., les lundi, mardi, mercredi et jeudi; de 8.00 a.m. à 10.00 p.m., le vendredi et de 8.00 a.m. à 6.00 p.m. le samedi.

3. Une heure et quinze minutes doit être accordée aux salariés pour leur repas du midi et également une heure et quinze minutes pour le repas du soir, les jours où ils sont appelés à travailler dans la soirée.

4° L'employeur peut faire travailler ses employés jusqu'à 10.00 p.m., les 22, 23, 24 et 31 décembre, si ces dates sont des jours ouvrables.

5° Le salaire du salarié qui arrive en retard, sans raison motivée, doit être réduit proportionnellement au taux et demi de son salaire.

(Document "C" annexé à l'arrêté).

Le Greffier du Conseil Exécutif,

38039-o

L. DÉSILETS.

p.m. on Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday; from 9.00 a.m. to 10.00 p.m. on Friday and from 9.00 a.m. to 6.00 p.m. on Saturday.

2. *Male employees*: 8.00 a.m. to 6.00 p.m. on Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday, and from 8.00 a.m. to 10.00 p.m. on Saturday and holiday eves.

However, for the months of July and August, the hours of work are from 8.00 a.m. to 5.30 p.m. on Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday; from 8.00 a.m. to 10.00 p.m. on Friday and from 8.00 a.m. to 6.00 p.m. on Saturday.

3. One hour and fifteen minutes is given to employees for their noon meal and another hour and fifteen minutes for the evening meal on days when they work in the evening.

4. The employer may keep his employees at work until 10.00 p.m. on December 22, 23, 24 and 31, if these days are working days.

5. The wages of an employee late to work, without sufficient reason, shall be reduced at the rate of time and one half."

(Document "C" annexed to the Order).

L. DÉSILETS,

38039-o

Clerk of the Executive Council.

### Action en séparation de biens

Canada, Province de Québec, District de Montréal, Cour Supérieure, N°..... Dame Yvette Soucy, épouse commune en biens de Honorius Mallette, de la Cité de Lachine, District de Montréal, demanderesse, vs Ledit Honorius Mallette, entrepreneur, de la Cité de Lachine, District de Montréal, défendeur.

#### AVIS

Une action en séparation de biens a été intentée en cette cause, le 15 septembre 1954.

Montréal, le 15 septembre 1954.

Les Procureurs de la demanderesse,  
(signé) DESLAURIERS TRÉPANIÉ,  
38070-o & AUCLAIR.

### Action for separation as to property

Canada, Province of Quebec, District of Montreal, Superior Court No..... Dame Yvette Soucy, wife common as to property of Honorius Mallette, of the City of Lachine, District of Montreal, plaintiff, vs The said Honorius Mallette, contractor, of the City of Lachine, District of Montreal, defendant.

#### NOTICE

An action in separation of property has been instituted in this case on September 15th, 1954. Montreal, September 15th, 1954.

(signed) DESLAURIERS TRÉPANIÉ  
& AUCLAIR,  
38070-o Attorneys for plaintiff.

### Avis divers

Avis est, par les présentes, donné par les sous-signés que le Lieutenant-gouverneur en Conseil a adopté le 21 août 1954, un Ordre-en-Conseil changeant le nom de la municipalité de la paroisse de Saint-Malachy en celui de "Municipalité de Mayo", comté de Papineau.

Conformément aux dispositions de l'article 48 du Code municipal ce changement de nom entre en vigueur à compter de la date de publication de l'avis ci-dessus dans la *Gazette officielle de Québec*.

Mayo, Québec, 7 septembre 1954.

Le Maire,  
THOMAS McALINDEN,  
Le Secrétaire-trésorier,  
38030 MRS. MAUD MALONEY.

### Miscellaneous Notices

Notice is hereby given by undersigned that the Lieutenant-Governor in Council has adopted on August 21st, 1954, an Order in Council changing the name of the Municipality of the Parish of Saint-Malachy to that of "Municipality of Mayo", County of Papineau.

In accordance with the provisions of article 48 of the Municipal Code, this change of name comes into force as from the date of the publication of the above notice in the *Quebec Official Gazette*.

Mayo, Quebec, September 7th 1954.

THOMAS McALINDEN,  
Mayor.  
38030-o MRS. MAUD MALONEY,  
Secretary-Treasurer.

ROSATI TILE AND MARBLE COMPANY  
LIMITED

ROSATI TILE AND MARBLE COMPANY  
LIMITED

Copie certifiée du règlement N° 15, adopté par le conseil d'administration de la compagnie "Rosati Tile and Marble Company Limited" à

Certified copy of by-law No. 15 adopted by the Administration Council of the company "Rosati Tile and Marble Company Limited",